

附錄I物種 Appendix I Species

- 進口、從公海引進、出口、再出口或管有附錄I物種，須預先領有由本署發出的許可證。
The import, introduction from the sea, export, re-export or possession of Appendix I species requires a licence issued in advance by this Department.
- 野生的附錄I物種的商業貿易已被禁止，而本署亦不會發出許可證。
Commercial trade in Appendix I species of wild origin is prohibited and this Department will not issue a licence.
- 許可證只會在符合《公約》的某些情況下發出，例如展覽及科研，而每張許可證只限用於同一時間的同一批貨物，或同一存放地點的貨物。
A licence will be issued only under certain circumstances in accordance with CITES, e.g. exhibitions or scientific research. Each licence is valid for one shipment at one time and in one lot or for one keeping premises.
- 例子：海龜及某些鯨豚類動物如抹香鯨、灰鯨、藍鯨及中華白海豚。
Examples: sea turtles and certain whales and dolphins such as sperm whale, grey whale, blue whale and Chinese white dolphin.



附錄II物種 Appendix II Species

- 進口附錄II物種(野生的活動標本除外)，必須出示出口國有效的《公約》出口准許證，而於標本入境時須經獲授權人員查驗。
The import of an Appendix II species (other than a live specimen of wild origin) is subject to the production of a valid CITES export permit and inspection by an authorized officer upon the landing of the specimen in Hong Kong.
- 進口野生的活體標本或從公海引進附錄II物種的標本，則必須預先領有由本署發出的許可證，每一張許可證只限用於同一時間的同一批貨物。
For import of a live specimen of wild origin or introduction from the sea of a specimen of an Appendix II species, a licence issued in advance by this Department is also required. Each licence is valid for one shipment at one time and in one lot.
- 出口及再出口附錄II物種的標本，須向本署預先申請許可證，每張許可證只限用於同一時間的同一批貨物。
The export or re-export of a specimen of an Appendix II species requires a licence issued in advance by this Department. Each licence is valid for one shipment at one time and in one lot.
- 管有這些物種的野生活體標本，必須領有許可證，而每張許可證按存放地點發出。以蘇眉為例，飼養蘇眉的魚類養殖區及售賣活蘇眉的酒樓和水族館都必須領有許可證。
The possession of a live specimen of wild origin of these species requires a licence, which is issued for each keeping premises. For example, fish culture zones where live humphead wrasse is kept as well as restaurants or aquariums selling live humphead wrasse must obtain a licence.
- 例子：蘇眉、海馬、碑磔、大鳳螺及所有石珊瑚。
Examples: humphead wrasse, seahorses, giant clams, queen conch and all stony corals.

附錄III物種 Appendix III Species

- 進口附錄III物種，須出示有效的《公約》出口准許證或產地來源證，而物品入境時須經獲授權人員查驗。
The import of Appendix III species is subject to the production of a valid CITES export permit or a certificate of origin and inspection by an authorized officer upon its landing in Hong Kong.
- 出口及再出口須預先領有由本署發出的許可證。
Its export or re-export requires a licence issued in advance by this Department.
- 例子：海參(*Isostichopus fuscus*) (厄瓜多爾)
Examples: sea cucumber *Isostichopus fuscus* (Ecuador)

